

# EGO

European  
History  
Online

## EGO

- unlocks 500 years of modern European history, crossing the boundaries of countries, disciplines, and scientific methods
- publishes original research articles that deal with processes of communication and transfer
- covers a wide range of subjects from religion, science and law to art and music, economy, technology and the military
- is being realized in international and interdisciplinary collaboration, with an editorial board of over 20 well-known experts

## EGO contributions

- cross-link visual and written sources, statistics, animated and interactive maps, as well as audio and video sources
- are published in English and German in open access
- are available to everyone free of charge:  
<http://www.ieg-ego.eu>

EGO | **European History Online** is edited by the  
Leibniz Institute of European History (IEG).



# New from Mohr Siebeck

Custom made  
information:  
[www.mohr.de](http://www.mohr.de)

## **Athanasius Handbuch**

Hrsg. v. Peter Gemeinhardt

2011. XV, 578 pages.  
ISBN 978-3-16-150078-7 sewn paper;  
ISBN 978-3-16-150079-4 cloth

Magdalena Herbst

## **Karl von Hase als Kirchenhistoriker**

2012. 480 pages (est.) (BHTh).  
ISBN 978-3-16-150956-8 cloth (March)

Thomas Kaufmann

## **Luthers »Judenschriften« Ein Beitrag zu ihrer historischen Kontextualisierung**

2011. XI, 231 pages.  
ISBN 978-3-16-150772-4 sewn paper

Bernd Moeller

## **Reichsstadt und Reformation**

Neue Ausgabe  
Mit einer Einleitung  
hrsg. v. Thomas Kaufmann

2011. X, 244 pages.  
ISBN 978-3-16-150707-6 sewn paper

Andreas Odenthal

## **Liturgie vom Frühen Mittelalter zum Zeitalter der Konfessionalisierung**

Studien zur Geschichte des  
Gottesdienstes

2011. XVII, 430 pages (SMHR 61).  
ISBN 978-3-16-150941-4 cloth

## **Religiöse Erfahrung und wissenschaftliche Theologie**

Festschrift für Ulrich Köpf zum  
70. Geburtstag

Hrsg. v. Albrecht Beutel u.  
Reinhold Rieger

2011. IX, 641 pages.  
ISBN 978-3-16-150692-5 cloth

## **Rombilder im deutsch- sprachigen Protestantismus**

Begegnungen mit der Stadt im  
»langen 19. Jahrhundert«

Hrsg. v. Martin Wallraff,  
Michael Matheus u. Jörg Lauster

2011. XIII, 354 pages (RuP1).  
ISBN 978-3-16-150861-5 sewn paper

Johannes M. Ruschke

## **Paul Gerhardt und der Berliner Kirchenstreit**

Eine Untersuchung der konfes-  
sionellen Auseinandersetzungen  
über die kurfürstlich verordnete  
»mutua tolerantia«

2012. 640 pages (est.) (BHTh).  
ISBN 978-3-16-150952-0 cloth (March)

Friedemann Stengel

## **Aufklärung bis zum Himmel**

Emanuel Swedenborg im Kontext  
der Theologie und Philosophie des  
18. Jahrhunderts

2011. XVI, 802 pages (BHTh 161).  
ISBN 978-3-16-150965-0 cloth

Ulrike Treusch

## **Bernhard von Waging († 1472), ein Theologe der Melker Reformbewegung Monastische Theologie im 15. Jahrhundert?**

2011. XIX, 356 pages (BHTh 158).  
ISBN 978-3-16-150842-4 cloth

## **Christian Volkmar Witt Protestanten**

Das Werden eines Integrations-  
begriffs in der Frühen Neuzeit

2011. XI, 310 pages (BHTh 163).  
ISBN 978-3-16-150951-3 cloth



**Mohr Siebeck  
Tübingen**

[info@mohr.de](mailto:info@mohr.de)  
[www.mohr.de](http://www.mohr.de)

## Copying

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA. Organizations in the USA who are also registered with the C.C.C. may, therefore, copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of US copyright law) subject to payment to the C.C.C. of the per-copy fee of \$12.00. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 0022-0469/11. *ISI Tear Sheet Service*, 3501 Market Street, Philadelphia, PA 19104, USA, is authorised to supply single copies of separate articles for private use only. Organizations authorized by the Copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions. For all other use, permission should be sought from Cambridge or from the American Branch of Cambridge University Press.

This journal is included in the Cambridge Journals Online Service which can be found at [www.journals.cambridge.org](http://www.journals.cambridge.org). For further information on other Press titles access [www.cambridge.org](http://www.cambridge.org).

This journal issue has been printed on FSC-certified paper and cover board. FSC is an independent, non-governmental, not-for-profit organization established to promote the responsible management of the world's forests. Please see [www.fsc.org](http://www.fsc.org) for information.

© Cambridge University Press, 2012

### CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, United Kingdom  
32 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-2473, USA  
477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia  
C/ Orense, 4, planta 13, 28020 Madrid, Spain  
Dock House, The Waterfront, Cape Town 8001, South Africa

---

*Printed in the United Kingdom at the University Press, Cambridge*

# The Journal of Ecclesiastical History

Volume 63 Number 2

April 2012

<b>CONTENTS</b>	i
<b>ARTICLES</b>	
Christendom Witnesses to the Martyrs: Modulations of the <i>Acta Martyrum</i> in Prudentius' <i>Peristephanon</i> , vi	
MARK GLEN BILBY	219
Papal Attempts at a Commercial Boycott of the Muslims in the Crusader Period	
SOPHIA MENACHE	236
A Canon Lawyer's Compilation from Fifteenth-Century Yorkshire	
R.N. SWANSON	260
The Heraldry of the Twelve Tribes of Israel: An English Reformation Subject for Church Decoration	
CLARE TILBURY	274
Evangelist at the Gate: Robert Morrison's Views on Mission	
FUK-TSANG YING	306
<b>NOTE AND DOCUMENT</b>	
A Letter to King Henry I from Toulouse	
NICHOLAS VINCENT	331
<b>REVIEWS</b>	346
<b>BOOKS RECEIVED</b>	436
<b>AUTHORS' ADDRESSES</b>	iv

Cambridge Journals Online

For further information about this journal  
please go to the journal website at:  
[journals.cambridge.org/ech](http://journals.cambridge.org/ech)



MIX  
Paper from  
responsible sources  
FSC® C018127

**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS